



FACULTY OF HUMANITIES  
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH

FRENCH 499.22 L01 - LA LANGUE FRANÇAISE AU CANADA  
WINTER 2009  
TR 8:00 – 9:15 am, CHD 328

**INSTRUCTOR 'S NAME and E-MAIL:** Prof. D.C. Walker, dcwalker@ucalgary.ca  
**OFFICE LOCATION and HOURS :** Craigie Hall D 414; TR 9:30-10:30 or by appointment  
**TELEPHONE NUMBER :** 210-8541

**DESCRIPTION**

Implantation de la langue française en Amérique du Nord. Caractéristiques de la langue au Canada dans ses aspects phonétique, morpho-syntaxique et lexical. Le français en situation minoritaire.

Course content (not all topics will necessarily be considered):

- the distinction between the internal and external history of a language
- elements of the general structure of standard French (phonology, morphology, syntax, lexicon) relevant to an understanding of Canadian French (CF)
- the historical background to the implantation of the French language in North America generally and Canada specifically
- attitudes toward the French language in Canada (from both within and outside the francophone community)
- concepts of standard language, *norme*, and regional, social and stylistic variation, including vernacular spoken language
- the debate concerning *joual* and *québécois*
- political, legal and social issues surrounding the status of French in Canada
  
- some of the primary phonetic and phonological properties which distinguish CF (spoken vernacular) from standard French: vowel lengthening, laxing, diphthongization, deletion, assibilation, nasal vowels, accentuation, final consonants, etc.
- some of the primary morphological characteristics distinguishing CF from standard French: determiners and articles (l-deletion), pronouns, verb conjugations, etc.
- certain characteristic syntactic properties of CF: interrogatives, relative pronouns, preposition stranding, *tu/vous*, etc.
- certain characteristic lexical and semantic properties of CF: archaisms, loans and calques, *sacres*, etc.
- links between such CF properties and vernacular speech in other varieties of French
  
- the phonetic transcription of spoken CF
- the comprehension of certain samples of spoken CF
  
- major research resources in the field

**Prerequisites**

French 315, 317, plus deux autres cours de français de niveau 300, dont French 339 pour les projets en littérature, ou autorisation du Département.

**DISTRIBUTION OF GRADES**

Mid-term examination: 20%

Exercises: 40%

Final examination: 40%

The final examination will be scheduled by the Registrar.

**GRADING SCALE**

Work will be graded in accordance with the Undergraduate Grading System as described on page 45 of the 2008-2009 University Calendar.

**REQUIRED TEXTS**

A course pack of readings for this course is available from the Students' Union Copy Centre in the MacEwan Student Centre, MSC 278.

**COURSE NOTES**

The final examination will be scheduled by the Registrar. No supplementary material (notes, textbooks, etc.) may be used during any examinations. Missed assignments and examinations will receive the grade "F". Students are expected to be familiar with all relevant academic regulations as set out in the current University of Calgary Calendar.

**STUDENTS WITH DISABILITIES**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. If you are a student with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre, please contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. You are also required to discuss your needs with your instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

**PLAGIARISM**

Plagiarism is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. The University Calendar states that "plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted." Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.